



- Box Contents:**
1. Magnetic Wand
  2. Sensepoint XCD RFD Transmitter
  3. Allen Key
  4. Sensepoint XCD RFD Technical Manuals (on CD-ROM)
  5. Key Quick Start Guide (this document)
  6. Inspection & Test Certificate

**Sensepoint XCD RFD Quick Start Guide**  
**Guide de démarrage du détecteur Sensepoint XCD RFD**  
**Sensepoint XCD RFD Kurzanleitung**  
**Guía de inicio rápido de Sensepoint XCD RFD**  
**Snelstartgids Sensepoint XCD RFD**  
**Sensepoint XCD RFD: guida rapida**  
**Краткое руководство пользователя детектора Sensepoint XCD RFD**

**Contenu de l'emballage :**

1. Aimant d'activation
2. Émetteur Sensepoint XCD RFD
3. Clé hexagonale
4. Manuels techniques de l'émetteur Sensepoint XCD RFD (sur CD-ROM)
5. Guide de démarrage (le présent document)
6. Certificat d'inspection et de test

**Contenido de la caja:**

1. Varilla magnética
2. Transmisor Sensepoint XCD RFD
3. Llave Allen
4. Manual técnico de Sensepoint XCD RFD (en CD-ROM)
5. Guía de inicio rápido (este documento)
6. Certificado de pruebas e inspección

**Contenuto della confezione:**

1. Bastoncino magnetico
2. Trasmettitore Sensepoint XCD RFD
3. Chiave a brugola
4. Manuali tecnici Sensepoint XCD RFD (su CD-ROM)
5. Guida rapida (questo documento)
6. Certificati di ispezione e collaudo

**Verpackungsinhalt:**

1. Magnetstift
2. Sensepoint XCD RFD-Transmitter
3. Inbusschlüssel
4. Technische Handbücher Sensepoint XCD RFD (auf CD-ROM)
5. Kurzanleitung (dieses Dokument)
6. Inspektions- und Testzertifikat

**Inhoud doos:**

1. Magnetische pen
2. Sensepoint XCD RFD transmitter
3. Inbussleutel
4. Technische handleidingen Sensepoint XCD RFD (op cd-rom)
5. Snelstartgids (dit document)
6. Keurings- en testcertificaat

**Комплектация:**

1. Магнитный пульт
2. Трансмиссия Sensepoint XCD RFD
3. Гачный ключ
4. Технические руководства к Sensepoint XCD RFD (на компакт-диске)
5. Основное краткое руководство пользователя (настоящий документ)
6. Сертификат осмотра и испытаний

**Sensepoint XCD RFD Quick Start Guide - English**

The Sensepoint XCD RFD transmitter allows the user to either directly or remotely mount a flammable gas sensor from the Sensepoint XCD and Sensepoint sensor range. The remote sensor can be located up to 30 meters (100 feet) from the transmitter.

The transmitter features a display and three programmable relays for controlling external equipment e.g. alarms, sirens, valves or switches. The transmitter provides a 3-wire, 4-20mA source or sink output for connection to a dedicated gas detection control system or PLC.

The construction of Sensepoint XCD RFD allows it to be used in hazardous area locations; it may also be used in other areas not classified as hazardous. Sensepoint XCD RFD is suitable for use in Zone 1 or 2 hazardous areas (International).

**CD-ROM Sensepoint XCD RFD Technical Manual Operating Instructions:**

The CD-ROM should run automatically when put into a computer CD-ROM player. If the CD-ROM does not start, click on 'My Computer', locate the CD-ROM and double click the file 'start.exe'.

**Minimum Recommended PC Specification:**

Windows (98, ME, 2000, XP), 550 MHz CPU, 128 Mb RAM, 4x CD-ROM Drive.

© 2010 Honeywell Analytics  
 MAN0892  
 07/10  
 Issue 1

www.honeywell.com

EMEA: [haexpert@honeywell.com](mailto:haexpert@honeywell.com)  
 US: [ha.us.service@honeywell.com](mailto:ha.us.service@honeywell.com)  
 AP: [ha.ap.service@honeywell.com](mailto:ha.ap.service@honeywell.com)

**Technical Services**

[analytics.ap@honeywell.com](mailto:analytics.ap@honeywell.com)

Tel: +82 (0)2 2025 0329

Fax: +82 (0)2 2025 0329

Korea

Seoul, 152-050

187-10 Guro-Dong, Guro-Gu

#508, Kojin Science Valley (I)

Honeywell Analytics Asia Pacific

**Asia Pacific**

[detectgas@honeywell.com](mailto:detectgas@honeywell.com)

Fax: +1 847 955 8210

Toll free: +1 800 538 0363

Tel: +1 847 955 8200

USA

Lincolnshire, IL 60069

405 Barclay Blvd.

Honeywell Analytics Inc.

**Americas**

[gasdetection@honeywell.com](mailto:gasdetection@honeywell.com)

Fax: +41 (0)44 943 4398

Tel: +41 (0)44 943 4300

Switzerland

CH-8610 Uster

Weihalle 11a

Life Safety Distribution AG

**Europe, Middle East, Africa, India**

Contact Honeywell Analytics:

[www.honeywellanalytics.com](http://www.honeywellanalytics.com)

Find out more



Please Note:  
 While every effort has been made to ensure accuracy in this publication, no responsibility can be accepted for errors or omissions. Data may change, as well as legislation, and you are strongly advised to obtain copies of standards, and guidelines. This publication is not intended to form the basis of a contract.

## Guide de démarrage du détecteur Sensepoint XCD RFD - Français

L'émetteur Sensepoint XCD RFD permet de monter directement ou à distance un capteur de gaz inflammables des gammes Sensepoint XCD et Sensepoint. Le capteur distant peut être positionné jusqu'à 30 mètres (100 pieds) de distance de l'émetteur.

L'émetteur est équipé d'un écran d'affichage et de trois relais programmables pour commander des équipements externes tels que des alarmes, des sirènes, des vannes ou des commutateurs. Il dispose également d'une sortie source ou puits 4-20 mA 3 fils permettant la connexion d'un automate ou d'un système de contrôle dédié à la détection de gaz.

L'émetteur Sensepoint XCD RFD est conçu pour être utilisé en zone dangereuse, ainsi que dans d'autres zones non classées comme telles. L'émetteur Sensepoint XCD RFD est adapté à une utilisation en zone dangereuse 1 ou 2 (normes internationales).

### Instructions concernant le CD-ROM du manuel technique de l'émetteur Sensepoint XCD RFD :

Le CD-ROM se lance automatiquement dès qu'il est inséré dans le lecteur de l'ordinateur. Dans le cas contraire, cliquez sur « Poste de travail », ouvrez le répertoire du CD-ROM et cliquez deux fois sur le fichier « start.exe ».

### Configuration minimum recommandée pour le PC :

Windows (98, ME, 2000, XP), processeur 550 MHz, 128 Mo de RAM, lecteur de CD-ROM 4x.

## Sensepoint XCD RFD Kurzinformation - Deutsch

Der Sensepoint XCD RFD-Transmitter ermöglicht die direkte oder abgesetzte Montage eines Sensors für brennbare Gase der Serie Sensepoint XCD und Sensepoint. Der Fernsensor kann in bis zu 30 Meter Entfernung vom Transmitter installiert werden.

Der Transmitter ist mit einem Display und drei programmierbaren Relais zur Steuerung externer Einrichtungen wie Alarmer, Sirenen, Ventile oder Schalter ausgestattet. Er bietet einen 4-20mA-Ausgang in 3-Leiter-Technik, der als „Source“ (Quelle) oder „Sink“ (Senke) für den Anschluss eines eigenen Steuersystems oder einer SPS zur Gasüberwachung genutzt werden kann.

Dank des durchdachten Designs kann der Sensepoint XCD RFD in explosionsgefährdeten Bereichen, aber auch in solchen Bereichen eingesetzt werden, die nicht als explosionsgefährdet eingestuft sind. Der Sensepoint XCD RFD ist für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 1 oder 2 (international) ausgelegt.

### Nutzungshinweis für das technische Handbuch des Sensepoint XCD RFD auf CD-ROM:

Die CD-ROM müsste automatisch starten, wenn sie in das CD-ROM-Laufwerk eines Computers eingelegt wird. Falls die CD-ROM nicht startet, klicken Sie auf „Arbeitsplatz“, suchen Sie im System nach der CD-ROM und doppelklicken Sie auf die Datei „start.exe“.

### Empfohlene PC-Mindestspezifikation:

Windows (98, ME, 2000, XP), 550 MHz CPU, 128 MB RAM, 4x CD-ROM-Laufwerk.

## Guía de inicio rápido de Sensepoint XCD RFD - Español

El transmisor Sensepoint XCD RFD permite al usuario montar, directa o remotamente, un sensor de gas inflamable de las gamas de sensores Sensepoint XCD y Sensepoint. El sensor remoto puede estar a una distancia del transmisor de hasta 30 m (100 ft).

El transmisor incluye una pantalla y tres relés programables para controlar el equipo externo, como por ejemplo alarmas, sirenas, válvulas o conmutadores. El transmisor proporciona una salida en sumidero o fuente de tres hilos de 4-20 mA que se conecta a un sistema de control de detección de gas dedicado o PLC.

La estructura de Sensepoint XCD RFD permite utilizarlo en áreas peligrosas; también se puede utilizar en otras áreas no clasificadas como peligrosas. Sensepoint XCD RFD es adecuado para su uso en zonas peligrosas 1 o 2 (internacional).

### Instrucciones de uso del CD-ROM del manual técnico de Sensepoint XCD RFD:

El CD-ROM debería ejecutarse automáticamente cuando se introduce en el reproductor de CD-ROM de un ordenador. Si el CD-ROM no se inicia, haga clic en “Mi PC”, localice el CD-ROM y haga doble clic en el archivo “start.exe”.

### Especificaciones mínimas recomendadas para el PC:

Windows (98, ME, 2000, XP), CPU a 550 MHz, 128 MB de RAM, unidad de CD-ROM 4x.

## Beknopte handleiding Sensepoint XCD RFD - Nederlands

De Sensepoint XCD RFD transmitter geeft de gebruiker de mogelijkheid om een sensor voor brandbare gassen uit de reeks Sensepoint XCD en Sensepoint sensor direct of op afstand te monteren. De sensors op afstand kunnen tot op 30 meter van de transmitter worden geplaatst.

De transmitter beschikt over een display en drie programmeerbare relais om externe apparatuur aan te sturen, zoals alarmen, sirenes, kleppen of schakelaars. De transmitter beschikt over een 3-draads, 4-20mA source- of sink-uitgang voor aansluiting op een specifiek gasdetectiestuursysteem of PLC.

Door zijn constructie kan de Sensepoint XCD RFD worden gebruikt in gevaarlijke omgevingen; hij kan ook worden gebruikt in andere omgevingen die niet als gevaarlijk zijn geclassificeerd. Sensepoint XCD RFD is geschikt voor gebruik in gevaarlijke zones van type 1 of 2 (Internationaal).

### CD-rom met de technische handleiding en gebruiksinstructie voor Sensepoint XCD RFD:

de cd-rom zou automatisch moeten starten wanneer hij in de cd-romspeler van een computer wordt geplaatst. Indien de cd-rom niet start, klikt u op 'Deze Computer', zoekt u de cd-rom en dubbelklikt u op het bestand 'start.exe'.

### Minimaal aanbevolen pc-specificatie:

Windows (98, ME, 2000, XP), 550 MHz CPU, 128 Mb RAM, 4x cd-romeenheid.

## Guida rapida Sensepoint XCD RFD - Italiano

Il trasmettitore Sensepoint XCD RFD consente di installare direttamente o a distanza un sensore per gas infiammabili della gamma Sensepoint XCD e Sensepoint. Il sensore remoto può trovarsi fino a 30 metri (100 piedi) di distanza dal trasmettitore.

Il trasmettitore è dotato di un display e di tre relè programmabili per il controllo di apparecchiature esterne come allarmi, sirene, valvole o interruttori. Il trasmettitore ha un'uscita tripolare attiva o passiva da 4-20 mA che si collega ad un sistema di controllo del rilevamento gas dedicato o PLC.

La struttura del Sensepoint XCD RFD ne consente l'impiego in aree pericolose; inoltre può essere utilizzato anche in altre aree non classificate come pericolose. Il Sensepoint XCD RFD è idoneo all'uso in aree pericolose di Zona 1 o 2 (standard internazionale).

### Istruzioni per la consultazione del manuale tecnico del Sensepoint XCD RFD su CD-ROM:

Il CD-ROM si avvia automaticamente quando lo si inserisce nel lettore CD del computer. Se non si avvia, fare clic su “Risorse del computer”, individuare l'unità CD-ROM e fare doppio clic sul file “start.exe”.

### Requisiti minimi di sistema:

Windows (98, ME, 2000, XP), CPU da 550 MHz, 128 MB RAM, lettore CD 4x.

## Краткое руководство пользователя детектора Sensepoint XCD RFD

Трансмиттер Sensepoint XCD RFD позволяет устанавливать удаленно или непосредственно на трансмиттер датчики горючих газов серий Sensepoint XCD и Sensepoint. Удаленные датчики могут устанавливаться на расстоянии до 30 м от трансмиттера.

Трансмиттер оснащен дисплеем и тремя программируемыми реле для управления внешним оборудованием, таким как сигнализации, sireны, клапаны или переключатели. Трансмиттер оснащен 3-проводным выходом с питающим или питаемым токовым сигналом 4-20 мА для подключения специальной системы управления детектором газа или программируемого логического контроллера (ПЛК).

Конструкция Sensepoint XCD RFD позволяет использовать прибор в опасных зонах; его можно также применять в других зонах, не относящихся к опасным. Трансмиттер Sensepoint XCD RFD пригоден для использования в опасных зонах 1 и 2 (по международной классификации).

### Инструкции по использованию компакт-диска с техническим руководством по трансмиттеру Sensepoint XCD RFD:

Компакт-диск должен запускаться автоматически при установке в дисковод CD-ROM компьютера. Если компакт-диск не запустился, щелкните «Мой компьютер» найдите значок компакт-диска и дважды щелкните на файле «start.exe».

### Рекомендуемая минимальная конфигурация компьютера:

Windows (98, ME, 2000, XP), процессор 550 МГц, 128 Мб оперативной памяти, 4-скоростной дисковод для компакт-дисков.